Piirustus no 6000, päivätty 18.12.2003, muutettu 22.02.2008

ESPOO

ESPOON ETELÄOSIEN YLEISKAAVA 2030

Yleiskaava on oikeusvaikutteinen ja ohjeena laadittaessa ja muutettaessa asemakaavaa sekä ryhdyttäessä muutoin toimenpiteisiin alueiden käytön järjestämiseksi MRL 42 §:n mukaisesti lukuun ottamatta kaavakartalla olevalla rajauksella osoitettuja alueita, joilla yleiskaava on oikeusvaikutukseton MRL 45 §:n mukaisesti.

Oikeusvaikutuksettomaksi merkityllä yleiskaavan alueella kaavamerkinnät ja -määräykset eivät ole sitovia muutoin kuin mitä näistä alueista on maankäyttö- ja rakennuslaissa erikseen säädetty.

KAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET:

Yleistä
Yleiskaavakarttaa ja -määräyksiä täydentää yleiskaavan selostus. Yleiskaava osoittaa kunkin alueen pääasiallisen käyttötarkoituksen. Pääkäyttötarkoituksen ohella alueella sallitaan myös muuta maankäyttöä, mikäli se ei aiheuta haittaa alueen pääkäyttötarkoitukselle.

Rakentamiseen tarkoitetulla alueella sallitaan myös seuraavia toimintoja, mikäli niistä ei aiheudu haittaa alueen pääasialliselle käyttötarkoitukselle tai ellei määräyksessä ole toisin mainittu:
1. tontti- ja kokoojakatujen, pysäköintipaikkojen, kevyen liikenteen väylien, torien, puistojen, leikki- ja palloilukenttien, työtilojen ja palvelujen sekä muiden vastaavien paikallistarvetta palvelevien rakennusten ja alueiden rakentaminen.
2. yhdyskuntateknisen huollon rakennusten ja laitteiden rakentaminen, tietoliikennettä palvelevien antennien ja väestönsuojien rakentaminen ja maanalaisten tilojen rakentaminen.
3. rakennusten ja rakenteiden kunnostus sekä tulva- ja meluesteiden rakentaminen ja maisemanhoidolliset toimenpiteet.

Alueilla ei ole sallittua yli 2 000 k-m² vähittäiskaupan suuryksikköjen rakentaminen.

V- ja M- alueilla sallitaan alueiden erityismääräyksissä mainittujen toimenpiteiden lisäksi:
– kokoojakatuja alempiluokkaisten katujen ja teiden sekä pysäköintialueiden rakentaminen, sekä yllä olevien määräyskohtien 2–3 mukainen rakentaminen.
– tilaa vieviä liikuntamuotoja ja niitä palvelevien kenttien ja huoltotilojen rakentaminen.

Meren tai järven rannalle tai muille alaville alueille rakennettaessa on otettava huomioon tulvimisvaara.

Nykyisellään säilyvät alueet
osoitetaan ympärivärillä. Väri ja kirjaintunnus osoittavat käyttötarkoituksen. Alueen asemakaavaa muutettaessa turvataan nykyisen rakennuskannan säilyminen ja ympäristökuvaan soveltuva kehittäminen.

Kehitettävät alueet
osoitetaan ruututettuina. Väri ja kirjaintunnus osoittavat käyttötarkoituksen. Asemakaavoituksella pyritään alueen toimivuuden (mm. palvelujen säilyminen) varmistamiseen lisärakentamisella sekä joukkoliikenteen toimintaedellytysten parantamiseen.

Uudet ja olennaisesti muuttuvat alueet
osoitetaan värittöminä. Alueiden käyttötarkoitus on osoitettu kirjainyhdistelmällä. Alueen ottaminen yleiskaavassa suunniteltuun käyttöön on tarkoitettu perustuvaksi asemakaavaan.

Merkittävästi parannettavat ja uudet liikenneverkon ja raideliikenneverkon osuudet on osoitettu punaisella viivalla ja nykyiset mustalla viivalla.

Uudet liikenteeseen liittyvät kohteet kuten joukkoliikenteen varikkoalueet osoitetaan punaisella reunaviivalla ja nykyiset mustalla reunaviivalla.

kl **Kevyen liikenteen yhteystarve**

Joukkoliikenteen yhteystarve
Alueidenkäyttöratkaisujen tulee olla sellaisia, että joukkoliikenteen saavutettavuus ja muut edellytykset joukkoliikenteen kehittämiseksi ovat hyvät.

Lentomelun torjuntatarve
Mikäli alueelle suunnitellaan sijoitettavaksi uusia melulle herkkiä toimintoja, on asemakaavoituksessa ja rakennussuunnittelussa otettava huomioon meluntorjunta siten, että asuin- ja työtilojen rakenteiden ääneneristävyys lentomelua vastaan täyttää vaatimukset. Alueen asemakaavoituksen yhteydessä on laadittava selvitys melutilanteesta ja tarvittavista meluntorjuntaratkaisuista.

Terveyshaitan poistamistarve
Alueen asemakaavoituksen yhteydessä selvitetään pilaantuneen maa-alueen laajuus ja haitallisuus.

pv **Tärkeä (I) tai vedenhankintaan soveltuva (II) pohjavesialue**
Alueelle ei saa asemakaavalla osoittaa pohja/pintaveden laatua vaarantavia toimintoja. Rakennusten paikat on sijoitettava niin, että kaikki jätevedet voidaan johtaa viemäriin. Tieliikennealueet ja -väylät tulee suunnitella siten, että liikenteen ja tienpidon mahdolliset haitat pohjaveden laadulle voidaan välttää.

Natura 2000 -verkostoon kuuluva tai ehdotettu alue

A **Asuntoalue**

A1 Kaupunkimainen asuntoalue
Alueelle sijoitetaan ensisijaisesti asuinkerrostaloja. Asemakaavassa rakennusten pohjakerroksiin saa osoittaa liike-, työ- ja palvelutiloja.

A2 Tiivis ja matala -asuntoalue
Alueelle sijoitetaan ensisijaisesti tiivistä ja matalaa asuntorakentamista.

A3 Pientaloalue
Alueelle sijoitetaan ensisijaisesti erillispientaloja ja kytkettyjä pientaloja.

A4 Säilytettävä alue
Asuntoalue, jonka kulttuurihistoriallisesti arvokas ympäristö tulee säilyttää ja jolle sijoitettavat toiminnot ja uudisrakentaminen tulee huolellisesti sovittaa ympäristöön.

AT **Kyläalue**
Uudisrakennukset on sovitettava huolellisesti kyläkuvaan ja uudet rakennuspaikat on osoitettava siten, että ne hyödyntävät jo rakennettua infrastruktuuria. Alueelle voidaan sijoittaa sellaisia työ- ja liiketiloja, jotka eivät aiheuta ympäristöön häiriötä. Alueella sallitaan 1–2 -kerroksisten 1-asuntoisten erillispientalojen rakentaminen, korttelitehokkuus enintään 0,1.

C-K **Keskustatoimintojen alue**
Alueelle saa osoittaa keskustaan soveltuvaa asumista sekä hallinto-, toimisto-, palvelu-, koulutus- ja myymälätiloja. Alueelle voidaan sijoittaa vähittäiskaupan suuryksikkö Leppävaaran, Tapiolan, Matinkylän ja Espoonlahden keskuksiin.

C **Keskustatoimintojen ja lähipalvelujen alue**
Alueelle saa osoittaa keskustaan soveltuvaa asumista sekä hallinto-, toimisto-, palvelu-, koulutus- ja myymälätiloja. Alueelle ei saa sijoittaa vähittäiskaupan suuryksikköä.

PY **Julkisten palvelujen ja hallinnon alue**
Asemakaavoitettaessa eri palvelujen tarvitsemat tilat sijoitetaan siten, että ne tukevat toisiaan ja tilojen yhteis- ja vuorottaiskäyttö on mahdollista. Alueelle voidaan sijoittaa palveluasuntoja.

TP **Työpaikka-alue**
Alue varataan ensisijaisesti yksityisille palveluille, hallinnolle ja liiketoiminnalle. Alueella voidaan sallia myös koulutus-, majoitus- ja ravitsemustiloja sekä alueelle soveltuvaa teollisuutta ja varastointia. Työpaikkarakentamisen tulee olla ympäristövaikutuksiltaan liike-, toimisto- ja näihin verrattavia tiloja.

T **Teollisuus- ja varastoalue**
Alueella voidaan sallia myös varikkotiloja sekä suuria varasto- ja myyntitiloja vaativaa alueelle soveltuvaa kauppaa.

ESBO

GENERALPLAN FÖR SÖDRA ESBO 2030

Generalplanen har rättsverkningar och tjänar som anvisning för detaljplaneringen och för ändringen av detaljplaner samt för andra åtgärder som reglerar områdesanvändningen enligt 42 § i markanvändnings- och bygglagen med undantag av de i generalplanen markerade områdena där generalplanen saknar rättsverkningar enligt 45 § i markanvändnings- och bygglagen.

För de områden i generalplanen där generalplanen saknar rättsverkningar är beteckningarna och bestämmelserna i generalplanen inte bindande på annat sätt än vad som särskilt bestäms i markanvändnings- och bygglagen om sådana områden.

BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER I GENERALPLANEN:

Allmänt
Generalplanen och bestämmelserna i den kompletteras av beskrivningen. Generalplanen visar områdenas huvudsakliga ändamål. Vid sidan av det huvudsakliga ändamålet får området också användas för andra ändamål, ifall det inte stör det huvudsakliga ändamålet.

På ett byggnadsområde får, ifall det inte stör det huvudsakliga ändamålet och ifall inget annat anges i bestämmelserna:
1. byggas tomt- och matargator, parkeringsplatser, gång- och cykelvägar, torg, parker, lek- och bollplaner, arbetslokaler och servicelokaler samt andra motsvarande byggnader och områden för de lokala behoven.
2. byggas byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning, antenner för telekommunikation samt skyddsrum och bergsrum.
3. istådsättas byggnader och konstruktioner samt byggas översvämnings- och bullerskydd och vårda landskapet.

På områdena får inte byggas stora detaljhandelsenheter med över 2000 m² våningsyta.

På rekreationsområden (V) samt på jord- och skogsbruksdominerade områden (M) tillåts utöver vad som nämns i särbestämmelserna
– byggnad av gator och vägar av lägre klass än matargator, parkeringsområden samt enligt punkterna 2 och 3 ovan.
– skrymmande idrottsgrenar samt planer och servicelokaler som tjänar dessa.

Vid byggnad på havs- eller sjöstränder eller på andra låglänta marker skall risken för översvämning beaktas.

Områden som bibehålls
visas enfärgade. Färgen och bokstäverna anger områdets ändamål.Vid ändring av detaljplanen tryggas det nuvarande byggnadsbeståndet och en utveckling som passar in i områdets miljö.

Områden som utvecklas
visas med rutmönster. Färgen och bokstäverna anger områdets ändamål.Områdets funktionsduglighet (bl.a. servicen) tryggas genom detaljplanering av kompletterande bebyggelse samt av bättre förutsättningar för kollektivtrafiken.

Nya byggnadsområden och områden som ändras väsentligt
visas utan färg. Bokstäverna anger områdets ändamål. Ibruktagandet av området i enlighet med generalplanen är avsett att basera sig på detaljplan.

Vägavsnitt som skall förbättras väsentligt och nya vägavsnitt inklusive spårväg visas med röd linje och övriga med svart linje.

Nya till trafiken anknutna objekt såsom depåer för kollektivtrafiken visas med röd kantlinje och de nuvarande med svart kantlinje.

kes **Behov av gång- och cykelväg**

Behov av kollektivtrafikförbindelse
Markanvändningen skall planeras så att kollektivtrafiken är väl tillgänglig och så att de övriga förutsättningarna för utvecklingen av kollektivtrafiken är goda.

Behov av bekämpning av flygplansbuller
Ifall bullerkänsliga funktioner planeras på området i fråga skall vid detaljplaneringen och bygganadsplaneringen bullerbekämpningen beaktas så att isoleringen av bostäder och lokaler mot buller fyller kraven. Vid detaljplaneringen utreds bullersituationen och vilken bullerbekämpning som behövs.

Behov av att avlägsna sanitär olägenhet
Vid detaljplaneringen av området i fråga utreds det förorenade områdets storlek och skadlighet.

Viktigt (I) eller för vattentäkt lämpligt (II) grundvattenområde
På området i fråga får inte vid detaljplaneringen anvisas verksamhet som äventyrar grund- eller ytvattnets kvalitet. Bygglatserna skall placeras så att allt avloppsvatten kan ledas till ett avlopp. Vägområden och vägar skall planeras så att trafiken och vårhållningen inte skadar grundvattnet.

Område som ingår i eller har föreslagits ingå i nätverket Natura 2000

Bostadsområde

A1 Stadsmässigt bostadsområde
Området är primärt avsett för flervåningshus. I detaljplanen får anvisas affärs-, arbets- och servicelokaler i husens bottenvåningar.

A2 Bostadsområde med tät och låg bebyggelse
Området är primärt avsett för tät och låg bebyggelse.

A3 Småhusområde
Området är primärt avsett för fristående och kopplade småhus.

A4 Bostadsområde som skall bevaras
Bostadsområde vars kulturhistoriskt värdefulla miljö skall bevaras och där nya verksamheter och ny bebyggelse skall omsorgsfullt anpassas till miljön.

Byområde
Ny bebyggelse skall anpassas omsorgsfullt till byns landskap. Nya byggplatser skall placeras så att de drar nytta av den befintliga infrastrukturen. På området får placeras sådana arbets- och affärslokaler som inte orsakar störningar i miljön.På området tillåts nya fristående småhus med en till två våningar och en bostad. Exploateringsgraden per kvarter är högst 0,1.

Område för centrumfunktioner
På området får anvisas boende som passar i centrum samt förvaltnings-, kontors-, service-, utbildnings- och butikslokaler. I Albergas, Hagalunds, Mattbys och Esbovikens centrum får en stor detaljhandelsenhet placeras.

Område för centrumfunktioner och närservice
På området får placeras för ett centrum lämpligt boende samt förvaltnings-, kontors-, service-, utbildnings- och butikslokaler. På området får inte placeras stora detaljhandelsenheter.

Område för offentlig service och förvaltning
Vid detaljplaneringen skall lokalerna för de olika tjänsterna placeras så att de stöder varandra och så att gemensamt och turvis bruk av lokalerna är möjligt. På området får placeras servicebostäder.

Område för arbetsplatser
Området reserveras primärt för privata tjänster, förvaltning och affärsverksamhet. På område kan också tillåtas utbildnings-, inkvarterings- och förplägninslokaler samt för området lämplig industri och lagring. Arbetsplatsbebyggelsen skall till sina miljöverkningar vara affärer, kontor och dylika lokaler.

Industri- och lagerområde
På området kan också tillåtas depåer och för området lämplig handel som kräver stora lager och butiker.

/y **Alueella sallitaan ympäristöhäiriötä aiheutamattomien työpaikkojen sijoittuminen**

/k **Alueella sallitaan paljon tilaa vaativan erikoistavaran kaupan sijoittuminen**

På området tillåts etablering av arbetsplatser som inte stör miljön

På området tillåts etablering av handel med skrymmande specialartiklar

V **Virkistysalue**
Alueelle voidaan yksityiskohtaisemman suunnitelman pohjalta toteuttaa virkistystä palvelevia alueita, rakennuksia ja rakenteita.

Alueella voidaan harjoittaa metsätaloutta.
Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty.

Alueella sallitaan ympärivuotis- tai lomakäyttöön tarkoitettuja asuntoja vain niillä rakennuspaikoilla, jotka yleiskaavan hyväksymisajankohtana jo ovat mainitussa käytössä. Asuntojen lukumäärää ei saa lisätä eikä loma-asuntoja muuttaa pysyvään asumiseen.

Rekreationsområde
På området får utifrån en mera detaljerad plan byggas områden, byggnader och konstruktioner som tjänar rekreationen.

På området tillåts skogsbruk.
Jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

Bostäder och fritidsbostäder tillåts enbart på de byggplatser som redan används för ändamålet när generalplanen godkänns. Antalet bostäder får inte ökas och fritidsbostäder får inte ändras till permanenta bostäder.

M **Maa- ja metsätalousvaltainen alue**
Alueella sallitaan maa- ja metsätalouteen liittyvä sekä haja-asutusluonteinen rakentaminen siten, että rakennusoikeus on: 1–5 ha:n tiloilla 1 asunto ja yli 5 ha:n tiloilla 1 asunto + 1 asunto jokaista tilan pinta-alan alkavaa 20 ha kohti. Rakentamisen on sijainnittaan liittyttävä olemassa olevan asutuksen, tilakeskuksen ja tiestön läheisyyteen siten, että ranta-alueet ja pellot säilyvät vapaina rakentamiselta. Viljelyalueen metsittäminen on kielletty.

Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen ja muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty.

Mikäli kaupunginvaltuuston hyväksyessä yleiskaavan alle yhden ha:n tila on asuinkäytössä, se säilyttää rakennusoikeutensa. Mikäli kaupunginvaltuuston hyväksyessä yleiskaavan tilalla on käytössä edellä mainittuja lukumääriä enemmän asuntoja, näiden lukumäärä säilyy tilan rakennusoikeutena.

Jord- och skogsbruksdominerat område
På området tillåts byggande för jord- och skogsbruket samt byggande som har karaktären av glesbebyggelse. På 1–5 ha stora lägenheter tillåts en bostad och på över 5 ha stora lägenheter en bostad plus en bostad per varje påbörjad 20 ha. Byggnadernas läge skall hänga ihop med närheten till existerande bosättning, gårdscentrum och vägar så att stränder och åkrar inte bebyggs. Beskogning av åkern är förbjudet.

Jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

Ifall en lägenhet under en hektar används för boende eller om en lägenhet har flera bostäder än ovan nämnda innan stadsfullmäktige godkänner generalplanen, bevarar lägenheten byggrätten.

kes **Ohjeellinen Keskuspuiston toiminnoille varattu alue**
Aluerajauksen sisällä on erikseen osoitettu kunkin alueen pääkäyttötarkoitus.

Ungefärligt område som reserveras för Centralparkens funktioner
Innanför områdesgränsen anges huvudändamålet för vart och ett område särskilt.

RA **Loma-asuntoalue**
Alueella sallitaan rakennuspaikkaa kohti enintään kaksi loma-asuntoa, mikäli rakennuspaikan koko on vähintään 10 000 m², muussa tapauksessa enintään yksi loma-asunto. Saaristossa sijaitsevan loma-asunnon kerrosala saa olla enintään 80 k-m². Lisäksi sallitaan jokaista loma-asuntoa kohden talousrakennusten rakentaminen siten, että kokonaiskerrosala on yhteensä enintään 120 k-m².

Område för fritidsbostäder
På området tillåts högst två fritidsbostäder per byggplats som är minst 10 000 m² stor och högst en fritidsbostad på mindre byggplatser. Fritidsbostäder i skärgården får ha högst 80 m² våningsyta. Dessutom får ekonomibyggnader byggas så att våningsytan per fritidsbostad är sammanlagt högst 120 m².

RP **Ryhmäpuutarha-alue**
Alue varataan ryhmäpuutarhoille, joilla sallitaan viljelypalstoja ja yksiasuntoisia lomarakennuksia, joiden kerrosala saa olla enintään 20 k-m². Alueella sallitaan lisäksi alueen käytön edellyttämiä yhteistiloja, kuten kokoontumis-, huolto- ja varastotiloja.

Område för koloniträdgård
På området tillåts odlingslotter samt fritidsbyggnader med en bostad och högst 20 m² våningsyta. Dessutom tillåts sådana lokaler för gemensamt bruk som användningen av området förutsätter, till exempel mötes-, service- och lagerlokaler.

LS **Satama-alue**
Alueella sallitaan venevalkama- ja satamatoiminnan vaatimia tiloja, sekä muita veneilyä palvelevia tiloja ja satamatekniisiä laitteita. Ennen alueella tehtäviä vesirakennustöitä on museoviraston kanssa etukäteen arvioitava vedenalaisinventoinnin tarve.

Hamnområde
På området tillåts sådana lokaler som hamnverksamheten kräver samt andra lokaler och hamnanläggningar som tjänar båtlivet. Innan byggandet i vattenområdena inleds skall behovet av en inventering under vattnet bedömas i samråd med museiverket.

et **Jätevesipuhdistamon toimintojen vaihtoehtoinen sijainti**

Alternativ placering av avloppsreningsverkets verksamheter

ET **Yhdyskuntateknisen huollon laitosalue**
Alue varataan yhdyskuntateknisen huollon toimitiloja ja laitoksia varten.

Område för kommunaltekniska anläggningar
Området reserveras för den kommunaltekniska försörjningens lokaler och anläggningar.

EJ **Jätehuollon alue**
Alue varataan yhdyskuntajätteen käsittelyyn. Aluevaraus sisältää myös toiminnan tarvitsemat suojavihera-alueet.

Område för avfallshantering
Området reserveras för hantering av kommunalt avfall och för det skyddsgrönområde (grön buffertzon) som verksamheten kräver.

EP **Puolustusvoimien alue**

Område för försvarsmakten

EH **Hautausmaa-alue**

Område för begravningsplats

SL **Luonnonsuojelualue**
Luonnonsuojelu- metsä- tai vesilain nojalla tai muutoin suojeltava alue. Alueella ei saa suorittaa sellaisia toimenpiteitä, jotka saattavat vaarantaa alueen suojeluarvoja. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty. Alueella saa suorittaa toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen sen suojeluarvon säilyttämiseksi tai palauttamiseksi.

Naturskyddsområde
Område som har skyddats eller som bör skyddas med stöd av naturvårds-, skogs- eller vattenlagen eller på annat sätt. På området får inte vidtas åtgärder som kan äventyra dess skydsvärde. Jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

Suojelualue
Luontoarvoiltaan huomionarvoinen alue. Alueella on arvokkaita elinympäristöjä, lajistollisia arvoja, maisema-arvoja ja/tai erikoisia luonnonesiintymiä, joita ei saa tuhota. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty.

Skyddsområde
Område med anmärkningsvärd natur. På området förekommer betydande livsmiljöer eller förekomster, värdefulla arter eller landskap som inte får förstöras. Jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

Luonnonsuojelukohde
Luonnonsuojelu- tai metsälain nojalla suojeltava alue. Alueella ei saa suorittaa sellaisia toimenpiteitä, jotka saattavat vaarantaa kohteen suojeluarvoja. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty siihen saakka kunnes alue on perustettu luonnonsuojelualueeksi luonnonsuojelulain 24 §:n mukaisesti. Alueella saa suorittaa toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen sen suojeluarvon säilyttämiseksi tai palauttamiseksi.

Naturskyddsobjekt
Område som har skyddats eller som bör skyddas med stöd av naturvårds- eller skogslagen. På området får inte vidtas åtgärder som kan äventyra dess skyddsvärde. Jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL innan området har blivit naturskyddsområde i enlighet med 24 § i naturvårdslagen. På området får vidtas åtgärder som är nödvändiga för att bevara eller återställa dess skyddsvärde.

/s **Alue jolla on säilytettäviä ympäristöarvoja**
Alueella on arvokkaita elinympäristöjä, lajistollisia arvoja, maisema-arvoja, geologisesti arvokkaita kohteita ja/tai erikoisia luonnonesiintymiä, jotka tulee ottaa huomioon alueen käytössä. Alueella ei saa suorittaa sellaisia toimenpiteitä, jotka saattavat vaarantaa kohteen suojeluarvoja.

Område med miljövärden som skall bevaras
På området finns värdefulla livsmiljöer, arter, landskap eller geologiska objekt eller speciella förekomster som skall beaktas när områdets användning planeras. På området får inte vidtas åtgärder som kan äventyra dess skydsvärde.

SM **Muinaismuistoalue**
Muinaismuistolain nojalla suojeltu alue.

Fornminnesområde
Skyddsområde som har inrättats med stöd av lagen om fornminnen.

Kaupunkikuvallisesti arvokas alue
Kaupunkimaisema, jonka rakennus- ja kulttuurihistoriallisia arvoja sekä kaupunkikuvaa on suojeltava. Suojelu ei koske yksittäisiä rakennuksia, vaan kohdistuu alueen ominaispiirteiden vaalimiseen.

Alueiden kehittämisen tulee tapahtua niiden omista lähtökohdista käsin ja alueen erityisarvojen sanelemin ehdoin. Alueen suunnittelussa ja rakentamisessa tulee asettaa erityinen paino alueiden ominaisluonteen säilymiseen.

Område med värdefull stadsbild
Stadslandskap vars byggnads- och kulturhistoriska värde samt landskapsbild skall skyddas. Skyddet gäller inte enskilda byggnader utan områdets särdrag.

Området skall utvecklas utifrån dess egna utgångspunkter och på villkor som dikteras av områdets särskilda värde. Vid planering och byggande skall särskild vikt läggas vid att området bevarar sin karaktär.

Kyläkuvallisesti tai maisemakuvallisesti arvokas alue
Kulttuurihistoriallisesti arvokas kylämaisema tai muu arvokas kulttuurimaisema, jonka rakennus- ja kulttuurihistoriallisia arvoja sekä maisemakuvaa on suojeltava. Suojelu ei koske yksittäisiä rakennuksia, vaan kohdistuu alueen ominaispiirteiden vaalimiseen.

Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin maankäyttö- ja rakennuslain 128 §:ssä on säädetty.

Område med värdefullt bylandskap eller annat landskap
Kulturhistoriskt värdefullt bylandskap eller annat värdefullt kulturlandskap vars byggnads- och kulturhistoriska värde samt landskapsbild skall skyddas. Skyddet gäller inte enskilda byggnader utan områdets särdrag.

Jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

Historiallinen tie
Suuren Rantatien säilynyt linjaus. Tiestä löytyvät tierauniorakenteet ovat muinaismuistolain suojaamia.

Historisk väg
Den s.k. stora strandvägens bevarade sträckning. Ruinerna av gamla vägkonstruktioner är fredade enligt lagen om fornminnen.

W **Vesialue**
Kaivamis-, täyttämis-, ruoppaus- tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty.

Vattenområde
Grävning, fyllnad, muddring eller dylik åtgärd får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

SE **Selvitysalue**

Utredningsområde

Rannikko- ja saaristovyöhyke
Rakentamiseen osoitetuilla alueilla puolustusvoimien käyttöön osoitettua Miessaarta lukuunottamatta maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaatäminen tai muu näihin verrattavissa oleva toimenpide on luvanvaraista siten kuin MRL 128 §:ssä on säädetty.

Kust- och skärgårdszon
På de områden som har reserverats för bebyggelse, med undantag för Karlö som har reserverats för försvarsmakten får jordbyggnad, avverkning eller dylik åtgärd som förändrar landskapet inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder enligt 128 § i MarkByggL.

Moottoritie

Motorväg

Kaksiajoratainen päätie tai pääkatu
Espoonväylä toteutetaan Keskuspuiston kohdalla mahdollisimman hyvin maisemaan ja maastonmuotoihin sovittaen ja Keskuspuiston ekologiset viheryhteystarpeet huomioiden.

Huvudväg eller huvudgata med två körbanor
I Centralparken skall Esboleden anpassas till landskapet och terrängen så väl som möjligt och behovet av ekologiska korridorer i Centralparken skall beaktas.

Yksiajoratainen päätie, pääkatu tai alueellinen kokoojakatu

Huvudväg, huvudgata eller regional matargata med en körbana

Eritasoliittymä

Planskild anslutning

Suuntaisliittymä

Ensidig anslutning

Liikennetunneli

Trafiktunnel

Raide asemineen
Sijainti ohjeellinen, yhteys sitova.

Spår med station
Placeringen är ungefärlig men förbindelsen i sig är bindande.

Maanalainen raide
Sijainti ohjeellinen, yhteys sitova.

Tunnelbana
Placeringen är ungefärlig men förbindelsen i sig är bindande.

jl **Joukkoliikenteen varikkoalue**

Depå för kollektivtrafiken

Virkistysyhteys
Sijainti ohjeellinen, yhteys sitova.

Friluftsled
Placeringen är ungefärlig men förbindelsen i sig är bindande.

Laivaväylä

Fartygsled

Veneväylä

Småbåtsled

z **Päävoimansiirtolinja**
Alue varataan 110–400 kV sähkönsiirtolinjan rakentamiseen.

Högspänningsledning
Området reserveras för byggande av en 110–400 kV högspänningsledning.

k **Maakaasulinja**
Alue varataan maakaasun siirtoputken rakentamiseen.

Naturgasledning
Området reserveras för byggande av matarrör för naturgas.

Yleiskaava-alueen raja

Gräns för generalplaneområdet

Osa-alueen raja

Gräns för delområde

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus
Yleiskaavayksikkö
Esbo stadsplaneringscentral
Generalplaneenheten

KARI MOILANEN

Kari Moilanen
kaupunkisuunnittelupäällikkö
stadsplaneringschef

Täten todistan, että yleiskaavakartta on Espoon kaupunginvaltuuston 7.4.2008 pöytäkirjan 8 §:n kohdalla tekemän päätöksen mukainen.

Härmed intygar jag, att generalplanekartan överensstämmer med stadsfullmäktiges i Esbo beslut 7.4.2008 under 8 § i protokollet.

Viran puolesta
På tjänstens vägnar

JOUNI MAJURI

Jouni Majuri
vs. kaupunginsihteeri
t.f. stadssekreterare

Korkein hallinto-oikeus on 29.1.2010 annetulla päätöksellä kumonnut valtuuston hyväksymispäätöksen Lilla Julholmenin saarelle osoitetun V-alueen, Näkinmetsän alueelle osoitettujen A2-, PY- ja T-alueiden ja Karamalmin alueelle osoitetun A1-alueen osalta.

Högsta förvaltningsdomstolen har med beslut 29.1.2010 upphävt beslutet om godkännande vad gäller V-området på Lilla Julholmen, A2-, PY- och T-områdena i Snäckskogen och A1-området i Karamalmen.

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa 7.4.2008
Godkänd i stadsfullmäktige den 7.4.2008

KHO:n kumoama alue
Av HFD upphävt område

	KV		07.04.2008
	KH		3.3.2008-17.3.2008
	Korjattu		22.02.2008
	KSL		06.02.2008
	Korjattu		28.01.2008
	KSL		19.12.2007-16.1.2008
	Nähtävillä MRA 19 §		7.2.-8.3.2007
	Korjattu		29.12.2006
	KH		24.10.2006-28.11.2006
	KSL		11.10.2006
	Korjattu		29.9.2006
4368/502/2006	KSL		16.8.2006
	Käsittely KSL		2.6.2005-7.6.2006
	Nähtävillä MRA 30 §		15.6.2004 - 13.8.2004
	Korjattu		
	KH		27.4.2004
	KSL		22.1.2004
7553/502/2003	KSL		18.12.2003

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue	Piir.n:o 6 000
Yleiskaavayksikkö Generalplaneenheten	Mittakaava 1:30 000	DN:ro 4368/502/2006
Espoon eteläosien yleiskaava 2030	Piirtäjä Yleiskaavayksikkö	Päiväys 18.12.2003
	Suunnittelija Yleiskaavayksikkö	Arkistotunnus